



Communiqué

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE
Le 30 janvier 2009

Des collectivités de l'Alberta recevront plus de 76 millions de dollars pour des projets de routes, de ponts et d'autres infrastructures municipales

EDMONTON, ALBERTA – À l'occasion de l'annonce faite aujourd'hui, des collectivités de l'ensemble de l'Alberta, recevront plus de 76 millions de dollars pour réaliser 22 projets d'infrastructures municipales dans le cadre de l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada. En plus de stimuler l'économie, l'investissement aidera des petites collectivités de l'Alberta à répondre à leurs besoins urgents en infrastructures et à soutenir leur croissance économique.

L'investissement a été annoncé aujourd'hui par l'honorable Rob Merrifield, ministre d'État (Transports), l'honorable Jim Prentice, ministre de l'Environnement, l'honorable Rona Ambrose, ministre du Travail, et l'honorable Luke Ouellette, ministre des Transports de l'Alberta.

« La construction de routes, de ponts et d'autres infrastructures vitales constitue une partie importante du Plan d'action économique du gouvernement, qui vise à stimuler l'économie et à créer des emplois dans l'ensemble du Canada », a déclaré le ministre d'État Merrifield. « Les projets des collectivités auront des effets positifs sur la vie de la population de l'Alberta, car ils généreront des retombées à long terme et donneront un coup de fouet à notre économie. »

Les projets annoncés aujourd'hui sont destinés à améliorer des infrastructures locales : les réseaux routiers, les services d'eau potable et de traitement des eaux usées, les installations culturelles et les infrastructures utilisant l'énergie verte. D'autres domaines prioritaires admissibles peuvent recevoir un financement de l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada, par exemple les sports, la connectivité, la gestion des déchets solides et les projets de collaboration visant à renforcer les capacités des municipalités. Ce premier groupe de projets comprend, entre autres réalisations, la construction d'une nouvelle caserne de pompiers à rendement énergétique élevé à Three Hills, un projet de collecte des eaux usées dans le district municipal de Lesser Slaver River et la modernisation d'une station d'épuration à Hinton.

- suite -

« La province de l'Alberta a élaboré intégré pour investir dans l'infrastructure de l'ensemble de son territoire », a souligné le ministre Ouelette. « Le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada est un bel exemple de collaboration entre les ordres de gouvernement pour assurer les emplois et rehausser le niveau dans nos collectivités. »

« Les investissements de notre gouvernement permettront aux collectivités de l'Ouest canadien de construire des routes, des réseaux d'égout et des bâtiments durables et écologiques, tout en aidant les citoyens à garder un niveau de vie élevé », a indiqué le ministre Prentice. « Nous continuerons de travailler avec la province et les municipalités à la réalisation du plus grand nombre possible de projets en vue de renforcer notre économie durant cette période d'incertitude mondiale. Dans notre plus récent budget, nous avons accordé un investissement supplémentaire de 500 millions de dollars, étalé sur les deux prochaines années, aux petites collectivités de l'ensemble du Canada pour des projets d'infrastructures. »

Dans le cadre de l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada, les gouvernements fédéral et provincial financent jusqu'aux deux tiers du coût total des projets admissibles. Les collectivités versent la partie restante du coût total. Sur l'investissement total de 76 millions de dollars annoncé aujourd'hui, les gouvernements fédéral et provincial fourniront ensemble 48 millions de dollars. Les municipalités verseront la somme restante, soit plus de 28 millions de dollars.

« Le programme constitue un parfait exemple de ce que peuvent réaliser tous les ordres de gouvernements lorsqu'ils décident d'investir ensemble dans les infrastructures afin de stimuler l'économie », a affirmé la ministre Ambrose. « Travailler en partenariat avec les provinces et les municipalités à la réalisation accélérée de projets d'infrastructures constitue la pierre angulaire de notre plan d'action économique, qui vise à renforcer et à protéger l'économie du Canada. »

En Alberta, l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada est mise en œuvre par Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et le ministère des Transports de l'Alberta, et elle est administrée par un secrétariat conjoint. Les demandes de financement de projets sont examinées par un comité de surveillance, comprenant des représentants des gouvernements du Canada et de l'Alberta, de l'Alberta Urban Municipalities Association et de l'Alberta Association of Municipal Districts and Counties.

La participation au Fonds Chantiers Canada fait partie de l'investissement de 22 milliards de dollars réalisé par le gouvernement de l'Alberta dans des projets d'infrastructures dans la province, conformément à son Capital Plan 2008-2011. L'investissement aidera à construire des infrastructures essentielles et à stimuler l'activité économique dans la province.

- suite -

Les collectivités peuvent présenter leurs demandes de financement de projets en ligne par l'intermédiaire du site Web de l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada : www.buildingcanadafundalberta-cc.ca. La date limite de présentation des demandes de financement est le 15 mars 2009.

- 30 -

NOTE AUX DIRECTEURS DE L'INFORMATION :

Une fiche d'information sur l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada et une description détaillée des projets accompagnent le présent communiqué.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC :

Donna Kinley
Gestionnaire, Communications, région de
l'Alberta
Diversification de l'économie de l'Ouest
Canada
Edmonton (Alberta)
Tél. : (780) 495-6892

Jerry Bellikka
Directeur, Communications
Ministère des Transports de l'Alberta
Edmonton (Alberta)
Tél. : (780) 415-1841

Fiche d'information

Mise en œuvre du volet Collectivités du plan Chantiers Canada en Alberta

Volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada

Le 29 août 2008, les gouvernements fédéral et provincial ont signé l'Entente-cadre du plan Chantiers Canada. Celle-ci établit le cadre de gouvernance du Fonds Chantiers Canada et le financement de base consenti aux provinces et territoires, et elle officialise l'engagement du gouvernement fédéral concernant le prolongement du financement provenant de la taxe fédérale sur l'essence.

Le Fonds Chantiers Canada comprend deux volets. Dans le cadre du volet Projets de grande envergure, les gouvernements du Canada et de l'Alberta investiront ensemble plus de 752 millions de dollars dans des projets stratégiques de grande envergure revêtant une importance régionale et nationale. Dans le cadre du volet Collectivités, les gouvernements du Canada et de l'Alberta consacreront ensemble 88 millions de dollars à de plus petits projets réalisés par des collectivités de moins de 100 000 habitants. Les collectivités bénéficiant d'un financement devront aussi contribuer à hauteur du tiers du coût total des projets approuvés.

Mise en œuvre du volet Collectivités en Alberta

Les neuf catégories de projets d'infrastructures admissibles susceptibles de recevoir un financement de l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada sont les suivantes : l'eau potable, les eaux usées, la gestion des déchets solides, les routes locales, les installations culturelles, les infrastructures sportives, la connectivité, l'énergie verte et les projets de collaboration visant à renforcer les capacités des municipalités.

Toutes les demandes de financement de projets présentées dans le cadre du volet Collectivités seront évaluées selon un processus concurrentiel, qui sera administré par un secrétariat conjoint constitué de représentants des gouvernements fédéral et provincial. Le secrétariat se consacrera au premier niveau de diligence raisonnable, dont l'évaluation des demandes sur le plan technique, environnemental et juridique. Après avoir examiné et classé les demandes en fonction des critères du programme, le secrétariat soumettra une liste de projets admissibles au Comité de surveillance du volet Collectivités aux fins d'étude et de recommandations. Les collectivités peuvent continuer de présenter des demandes de financement de projets jusqu'au 15 mars 2009.

Catégories de projets admissibles

CONNECTIVITÉ ET SERVICES À LARGE BANDE – L'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada finance les projets ayant les objectifs suivants :

- Améliorer la prestation des services publics, notamment les services gouvernementaux, l'éducation et la santé;
- Améliorer la qualité de vie et le développement social, diminuer le nombre de déplacements et augmenter le potentiel d'innovation et de développement économique en permettant aux Canadiens de communiquer entre eux par voie électronique, en particulier dans les collectivités rurales et éloignées.

INFRASTRUCTURES RELATIVES AUX EAUX USÉES – L'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada encourage les investissements dans les projets d'infrastructures relatives aux eaux usées visant à :

- Réduire les effets négatifs des effluents d'eaux usées municipales et d'eaux pluviales sur la santé et l'environnement;
- Améliorer la gestion des boues d'épuration;
- Améliorer la gestion et l'efficacité des infrastructures municipales de traitement des eaux usées et de collecte des eaux pluviales, y compris l'efficacité énergétique des infrastructures;
- Améliorer la qualité des effluents d'eaux usées municipales traités et des eaux pluviales rejetées dans l'environnement.

ÉNERGIE VERTE - L'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada encourage les investissements dans les projets d'infrastructures fondés sur les énergies renouvelables contribuant à :

- Accroître la disponibilité et/ou la sécurité des stocks d'énergie verte du Canada et de l'Alberta;
- Accroître la disponibilité des énergies renouvelables;
- Améliorer la qualité de l'air;
- Réduire les émissions de gaz à effet de serre.

GESTION DES DÉCHETS SOLIDES – L'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada favorise les investissements dans les infrastructures de traitement des déchets solides susceptibles de réduire les effets néfastes sur l'environnement.

EAU POTABLE – L'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada encourage les investissements à long terme dans les projets d'infrastructures liés à la gestion de l'eau potable visant à :

- Améliorer la sécurité, la gestion, la fiabilité et l'efficacité des systèmes de traitement et de distribution d'eau potable du Canada et de l'Alberta;
- Augmenter le nombre de foyers ayant accès à une eau potable conforme ou supérieure aux *Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada* et aux exigences sur la qualité de l'eau potable en Alberta;
- Améliorer la protection et la gestion des sources d'eau potable;
- Améliorer la conservation de l'eau.

ROUTES LOCALES – L'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada soutient les projets d'investissement dans les routes locales visant à :

- Améliorer la sécurité routière, la durabilité du réseau routier et la circulation;
- Permettre la remise en état des ponts, tunnels et autres structures;
- Soutenir le développement de l'économie et des collectivités.

SPORTS – Dans cette catégorie, l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada soutient les projets visant à :

- Offrir à la population canadienne davantage de possibilités de pratiquer des activités sportives susceptibles d'améliorer leur santé et de renforcer les collectivités;
- Mettre en place davantage de moyens pour préparer les athlètes canadiens et/ou organiser des événements de sport amateur d'envergure.

CULTURE – Dans cette catégorie, l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada soutient les projets visant à :

- Soutenir les installations vouées aux arts et au patrimoine;
- Aider les collectivités à faire connaître, à préserver, à développer et à promouvoir leur culture et/ou leur patrimoine au Canada et en Alberta.

LES PROJETS DE COLLABORATION VISANT RENFORCER LES CAPACITÉS DES MUNICIPALITÉS – Dans cette catégorie, l'Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada financera les projets ayant les objectifs suivants :

- Promouvoir la mise en œuvre de méthodes globales de planification et de gestion de l'infrastructure publique ainsi que l'application des principes de planification communautaire durable;
- Encourager l'acquisition de pratiques de gestion intégrée du cycle de vie des biens en tant qu'approche décisionnelle;
- Favoriser l'intégration de la gestion de la demande dans la planification et la gestion de l'infrastructure publique;
- Communiquer les résultats des projets à d'autres municipalités;
- Soutenir la réalisation commune d'études de faisabilité portant sur des projets et questions d'infrastructure publique.

Fiche d'information

Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada

Projets approuvés à l'issue du premier appel de demandes

<i>Lieu du projet</i>	NOMBRE DE PROJETS	CONTRIBUTION CONJOINTE FÉDÉRALE/ PROVINCIALE	COÛT TOTAL DES PROJETS
Ville de Bashaw	1 projet	1 188 532 \$	1 871 940 \$
Village de Chipman	1 projet	486 724 \$	766 590 \$
Ville de Didsbury	1 projet	4 065 332 \$	6 402 898 \$
Village de Donnelly	1 projet	1 513 332 \$	2 406 200 \$
Ville d'Hinton	1 projet	6 000 000 \$	10 102 050 \$
Municipalité de Jasper	1 projet	3 000 000 \$	4 725 000 \$
Comté de Leduc	1 projet	5 000 000 \$	7 924 350 \$
DM de Lesser Slave River	1 projet	3 096 666 \$	4 877 250 \$
Comté de Lethbridge	1 projet	6 000 000 \$	9 765 000 \$
Comté de Mackenzie	1 projet	577 942 \$	910 260 \$
Ville de Mundare	1 projet	4 000 000 \$	6 300 000 \$
Ville d'Olds	1 projet	2 145 216 \$	3 378 715 \$
Ville de Rainbow Lake	1 projet	813 440 \$	1 281 168 \$
Ville de Red Deer	1 projet	1 400 000 \$	2 205 000 \$
Village de villégiature de Seba Beach	1 projet	46 666 \$	73 500 \$
Comté de Thorhild	2 projets	1 659 704 \$	2 614 034 \$
		398 008 \$	626 863 \$
Ville de Three Hills	1 projet	1 300 000 \$	2 047 500 \$
Ville de Vermilion	1 projet	2 942 034 \$	4 633 704 \$
Village de Warburg	1 projet	800 000 \$	1 272 000 \$
Village de villégiature de West Cove	1 projet	86 666 \$	137 800 \$
Comté de Wetaskiwin	1 projet	1 623 332	2 556 750 \$
TOTAL	22 projets	48 143 594 \$	76 878 572 \$

Entente Canada-Alberta sur le volet Collectivités du Fonds Chantier Canada Liste et coût total des projets

Ville de Bashaw

Rénovation d'infrastructures

1 871 940 \$

L'actuel réservoir des eaux usées, situé dans le nord-ouest de Bashaw, sera remplacé par un nouveau réseau d'égout fonctionnant par gravité. Afin d'adapter son système à l'augmentation de la capacité, la municipalité installera une conduite de refoulement secondaire à partir de la station de pompage principale. Le projet comprend aussi l'asphaltage des routes de la subdivision

Schultz, qui aura pour effet d'améliorer les conditions de conduite des automobilistes.

Village de Chipman

Programme de réfection de rues

766 590 \$

Le projet comprend des travaux de nivelage et de rechargement ainsi que l'installation de bordures et de caniveaux. Il fait partie de la dernière phase d'un programme global de modernisation des rues de Chipman visant à remplacer les surfaces gravillonnées par un revêtement d'asphalte. Ces travaux amélioreront la sécurité routière.

Ville de Didsbury

Zone industrielle du nord de la ville – Travaux routiers et gestion des eaux de ruissellement

6 402 898 \$

L'installation d'un réseau d'évacuation des eaux de ruissellement dans le parc industriel améliorera la récupération des eaux pluviales. Celles-ci seront acheminées vers une installation de gestion des eaux de ruissellement, qui sera construite dans le cadre du projet. Après les travaux, toutes les routes gravillonnées de la subdivision seront revêtues d'asphalte.

Village de Donnelly

Travaux d'asphaltage à l'est du village de Donnelly

2 406 200 \$

Le projet consiste à effectuer des travaux d'asphaltage et à ajouter des bordures, des caniveaux et des trottoirs en béton dans la partie est du village de Donnelly, y compris la subdivision Sawmill et la Railway Avenue ainsi que les rues Center, 1st Street, 2nd Street, Doyle et Cote et l'avenue Gravel. Le projet vise à améliorer la sécurité des automobilistes et des piétons.

Ville d'Hinton
Modernisation d'une station d'épuration

10 102 050 \$

La station d'épuration d'Hinton fera l'objet de cinq travaux destinés à améliorer la qualité de l'eau de la collectivité : l'installation d'un procédé de microfiltration par membranes à faible pression en amont des pompes de distribution d'eau potable; l'installation d'un processus de stérilisation par rayons ultra-violets, conformément aux exigences réglementaires provinciales; la modernisation du système de chloration; le remplacement du système de fluoration; l'augmentation de la capacité des pompes de distribution en prévision d'un accroissement de la demande.

Municipalité de Jasper
Rénovation du centre d'activités et du centre
aquatique de Jasper

4 725 000 \$

L'installation de nouvelles technologies axées sur l'efficacité énergétique constitue la partie principale des travaux de rénovation de deux installations municipales de Jasper : le centre d'activités et le centre aquatique. Le projet comprend également le réaménagement de l'intérieur des installations en fonction des besoins de la collectivité. En fin de compte, le projet permettra de réduire les frais d'exploitation des bâtiments, d'améliorer la qualité de l'air et de réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Comté de Leduc
Construction de la route Nisku Spine - Phase n° 1

7 924 350 \$

Le projet consiste à construire les deux premières voies de la première phase de la route Nisku Spine. Cette phase comprend la reconstruction du tracé de l'actuelle 9th Street, entre la route départementale 625 et la 25 Avenue. Ces travaux amélioreront la sécurité sur le réseau routier et favoriseront le développement communautaire.

DM de Lesser Slave River
Infrastructure régionale de réutilisation et de gestion
écologique des eaux usées de la rive sud

4 877 250 \$

Les citoyens et les entreprises des hameaux de Widewater et Wagner profiteront de la construction d'un système de collecte des eaux usées. Le projet permettra de raccorder environ 325 lots résidentiels au nouveau réseau d'égout.

Comté de Lethbridge
Projet collectif d'eau potable au nord du comté

9 765 000 \$

L'installation de canalisations permettra de raccorder plus de 550 foyers ruraux situés au nord du comté de Lethbridge, soit près de 2 500 citoyens. L'approvisionnement sécuritaire en eau des réservoirs par canalisations permettra d'épargner du temps et du carburant et de réduire les coûts.

Comté de Mackenzie
Réfection de la 100 Avenue et de la 102 Street à La Crete

910 260 \$

Le projet consiste à construire un réseau de canalisations de collecte des eaux de ruissellement, à installer des trottoirs, des bordures et des caniveaux et à appliquer un revêtement d'asphalte à chaud dans le centre-ville du hameau de La Crete. Le projet améliorera l'accessibilité au hameau et la sécurité sur le réseau routier.

Ville de Mundare
Réfection de la rue principale de Mundare

6 300 000 \$

Le projet de réfection de la rue principale comprend l'installation et l'amélioration d'un système de collecte des eaux de ruissellement, la remise en état du revêtement routier et le remplacement des canalisations principales de distribution d'eau et d'égout. Le projet améliorera la sécurité et les services offerts à la population, aux touristes et aux entreprises et dotera la collectivité de l'infrastructure nécessaire en vue d'une future croissance économique.

Ville d'Olds
Bibliothèque municipale d'Olds

3 378 715 \$

Le projet d'agrandissement de la bibliothèque municipale d'Olds comprend quatre éléments principaux : la bibliothèque, un local de réunion, un espace pour les programmes et un local administratif. La municipalité s'efforcera d'utiliser des matériaux et des processus de construction écologiques. L'agrandissement permettra de consacrer plus d'espace à l'usage communautaire.

Ville de Rainbow Lake
Prolongation des services d'eau et d'égout le long de la route Home Road à l'intention des commerces et des industries 1 281 168 \$

La ville de Rainbow Lake prolongera ses services municipaux le long de la route Home Road afin de permettre à un plus grand nombre d'habitations, d'industries, de commerces et d'institutions d'avoir accès à des réseaux de distribution d'eau potable et d'égout plus performants. Le projet a pour but de raccorder les récents et futurs aménagements immobiliers de la région.

Ville de Red Deer
Modernisation du système de régulation de la signalisation 2 205 000 \$

L'objectif du projet est de remplacer et moderniser l'équipement et le logiciel de régulation de la signalisation afin d'améliorer sa fiabilité, son fonctionnement et ses capacités. Le projet permettra de mieux assurer la sécurité des automobilistes et des piétons.

Village de villégiature de Seba Beach
Remplacement du pont de la 10th Street North 73 500 \$

Le projet consiste à remplacer l'actuel pont par un nouveau. Cela facilitera l'accès aux quartiers desservis par la route visée par les travaux et améliorera la sécurité des automobilistes.

Comté de Thorhild
Chemin Correction Line 2 614 034 \$

Le projet consiste à reconstruire six kilomètres du chemin de canton 590 dans le but de faciliter la circulation des poids lourds et de faire de cette voie une route à grande circulation desservant la partie sud du comté. Le projet améliorera la sécurité des usagers et facilitera la circulation des biens et des personnes dans la région.

Comté de Thorhild
Route d'accès d'urgence de Long Lake 626 863 \$

La construction d'une route secondaire de 1,5 kilomètre qui améliorera l'accès au hameau de Long Lake. Cette nouvelle voie, qui sera raccordée aux routes actuelles, répondra aux besoins de transport de la population et des entreprises locales.

Ville de Three Hills
Nouvelle caserne de pompiers de Three Hills 2 047 500 \$

Construite avec des matériaux écologiques et équipée de technologies énergétiques propres, la caserne de pompiers sera exploitée à moindre coût et sa structure aura une incidence minime sur l'environnement.

Ville de Vermilion**Travaux souterrains et réaménagement de rues dans le centre-ville 4 633 704 \$**

Le réaménagement des rues a pour but de permettre aux automobilistes et aux piétons de se déplacer en toute sécurité. Il comprend le remplacement de trottoirs, l'amélioration de l'éclairage public, l'installation de dispositifs de ralentissement de la circulation et la modernisation des feux de circulation. Les travaux souterrains consistent à remplacer toutes les principales canalisations de distribution d'eau et d'égout. L'ensemble du projet vise à réduire au minimum les incidences sur l'environnement et à améliorer la sécurité routière.

Village de Warburg**Construction de voies d'accès résidentielles et installation de services d'eau et d'égout 1 272 000 \$**

Le projet consiste à construire la 56th Avenue (place Woodcroft), entre la promenade Woodcroft et la 50th Street, et la 50th Avenue, entre la 48th Street et la 45th Street. Il comprend également l'installation de réseaux de distribution d'eau et d'égout.

Village de villégiature de West Cove**Réfection de la route Valking et de la promenade West Cove 137 800 \$**

Le projet vise à réparer la route située entre la 4th Street et le chemin Boat Launch (route Valking) ainsi que la rue située entre la 3rd Street et la 11th Street (promenade West Cove Drive). Les travaux consistent à refaire le revêtement pour améliorer la surface de roulement et à reconstruire les accotements, les fossés et les ponceaux des voies afin de faciliter le drainage. Le projet contribuera à une meilleure gestion des eaux de ruissellement et à la sécurité des automobilistes et des piétons.

Comté de Wetaskiwin**Route Yeoford - Base et surface 2 556 750 \$**

Le projet consiste à asphalté un tronçon de 3,2 kilomètres de la route Yeoford. Ces travaux font partie d'un plan à plusieurs phases, qui vise à refaire entièrement le revêtement de la voie de 18,5 kilomètres. Le projet améliorera le réseau routier.

NOMBRE TOTAL DE PROJETS : 22**COÛT TOTAL DES PROJETS : 76 878 572 \$**